

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一零霜鮮瓷藥各本
律沽蝦肉器材江號
歡批味瓜碗丸雜經
迎發精菜碟散貨售

昌記

承接坭水木工程
油漆修各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四一七五〇三
六八七二四〇九四

永建公司

裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後電 879-3092, 873-2241

振華器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮器具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rity. Ltd.

203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Tel: 682-1946

佈黃壽美主理

專售各種合時
鮮花，精心
計結婚花球
各式花籃，禮
花。價錢最平
，手工頂好
適合大小宴會
，送禮紀念
，電話詢問或
實、僑胞惠顧
，無任歡迎。

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.

Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-5612 876-6872



天龍八部

有心考較他的真正造詣，又是向前推出三步，雲中鶴跟着追了三步，一個矮，一個高，雲時之帶在屋外連繞了三個圈子，雲中鶴步履是奇大，但巴天石一躍一躍，有如一粒跳鼠，雲中鶴固執他不到，巴天石却也避他不脫，兩人一向都是自負輕功天下無匹，此刻陡然間遇上勁敵，心中均是暗暗驚異，兩人越走越快，衣襟帶風，發出呼呼聲響，雖只兩人追逐，旁人看來，便是七八人繞圈而行一般，到得後來，也不知是雲中鶴在追巴天石，還是巴天石在追雲中鶴。

只聽得「呀」一聲，大門打開，雲中鶴走了出來，巴天石足下并不停步，暗運內勁，右手一托，那張名帖平平向雲中鶴飛了過去，要知那名帖極輕極軟，要如此四平八穩的擲出，已是大為不易，何況兩人狂奔之際，激起一股疾風，那名帖受衝破這疾風，圈子向外飛出，更是有極強的內勁莫測，雲中鶴伸手接住名帖，怒道：「姓段的，你既是按着江湖規矩前來探谷拜山，為何對我我門機關？」撫仙仙徒凌千道：「皇上至尊，豈能讓你這墳墓棺材？」舒白鳳一直在懸念愛子，忍不住問道：「我孩兒呢？你們將他藏在那裏？」雲中鶴身後忽鑽出一個女子，尖聲道：「你來得遲了一步，這姓段的小子，我們將他開膛破肚，餵了狗啦！」只見她雙手各持一刀，刀身細如柳葉，發出藍印印的光芒，正是江湖人士見之驚心動魄的修羅刀。

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

01 MAIN STREET

遺囑及辦理各種文件
代理買賣
帝國商業銀行抵押舖街
夾片打街請由正門出入
電話：二五四、三〇六二

李偉運輸公司

專運業務辦理香港移民出入行李
家具什物搬運 有大棧房代客存貯
電話：二五四、三〇六二

紅蓮電髮店

特價電髮 時間快捷 假髮出售 定做假髮
翻梳髮型 冷氣設備 備有光顧 無任歡迎
地址：片打街東十七號
電話：六八四、二九一七

承接油漆裝修搜煙通

油漆全間屋或一房間，有意者電話：
325-4319洽商。

驗眼專家

李興捷 女省博醫大
Anthony Lee, O. D. 263 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期日
上午九時至下午五時

當奴地氈傢俬公司

有大帮各名廠平靚地氈，梳化牀，餐室椅，意簾，辦公室傢俬，裱牆花紙，以發行價錢發售，多少一律歡迎。
貨品陳列室：
4325 Main St., Vancouver, B.C.
電話：八七四、九二二陳君接洽

大藥

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B.C.

電話：684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒味丸
文房用具
書報雜誌
僑胞光臨
格外歡迎

廣珍

Kwong Chin Ho (O. D. 681-5816)

9 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
人謙小雅
意誠禮重
僑胞光顧
無任歡迎

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

386 East Hastings Street Phone 684-3044

最新教授學習
歷史教通學
經驗豐富
政府註冊
名師指導
各種材料
以助學
務求
各僑胞
踴躍
報名
本校
為多
方車

中國優質鞋靴鞋

男女老幼款色皆備

批發零售價錢特平

進步鞋業專家
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

517 CAMBIE-ST., VAN. 3.

Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

榮榮臘味專家

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street

Vancouver 4, B.C.

254-7241

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

華強公司

KENWARD CO.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER

電話：684-8821

承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

新邊麵麵

美味鮮

新邊麵麵
美味鮮

暗市黨賓儀

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-8821
李榮電話：255-8814

華慶

253-1850 325-4109

專為
住宅相文
裝修
雜貨店
洗衣房
五級
服務

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務

●竭誠服務僑胞

●港九均設有分行 歡迎查詢



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

明和公司

MING WO COOKWARE CO

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

Phone 683-7268



快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
新到特製鋼質
蝦餃皮夾
每個七元五角

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇
歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881

張豐元 325-8981

▲二年新柏文一組，頂樓好風景三睡房，主人房內有浴室，廁所鋪滿地毯，實用面積一〇三八平方呎，最新設備齊全，有電梯及地下停車場，位於百老匯東街一三三號，取價僅四萬四千九百，請先電預約。
▲十組柏文樓，位於百老匯東街，一組五睡房，一組一睡房，廿年，年淨收一萬九千五百元，取價十九萬元。
▲商業樓，百老匯東街一四一號近緬街，實淨磚樓六千呎地舖五十二〇八呎，後面停車場，取價二十八萬元。
▲唐人埠商業地兩幅，可建舖位及寫字樓，五十呎乘一百廿呎，取價十五萬元。
▲白石區海邊風景區商業地，闊一百四十五呎乘一百六十八呎，可建商場及柏文樓，取價十八萬五千元。